2075 Wesbrooke Mall
Van. B. C. V6T 1W5
Dec. 20/83

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604)685-8575
義忠義 氣誠俠 除救困 奸國結
本報創刊於一九〇七年

天氣報告
今天時晴時陰
最高溫度二十度
最低溫度零度

財政廳長提出本省下年預算

總開支九十億餘工商業獲益最大

（雲訊）卑詩省府財政廳長寇迪士，十四日向省議會提出八五至八六年度財政預算案。

在該預算案中，工商業獲益最大，省府公務員與領福利金之人士均不能期望其薪酬或福利金於下年度有所增加。

該預算案引進廣泛之稅及其他稅務鼓勵計劃，希望此舉將可鼓勵私人投資。該預算案又提出警告，謂卑詩省之節約措施現正成爲一項永久性特點。

預算案開支總數，爲九十億六千萬元，較之現年度增加百分之三點五。

收入則預料增加約百分之五，此舉將使省府下年度赤字降低八千萬元，降至八億九千萬元。

該預算案之要點如下：

△減稅以期創造職業，此舉將耗款一億三千六百萬元。經濟新生計劃耗款五億五千八百萬元。在以後三年內，此計劃耗款將增至九億五千五百萬元。

△對於一般省民加稅甚少。僅保險費略增，紙烟、烟草增稅百分之十，收費電視課稅百分之七，買藥計劃扣減額由一七五元增至二百元。

△經濟增長率預料爲百分二點五。

△小型商業雇傭退稅每人三百元，爲期兩年。

△機器及設備之物業稅將分三年期逐步減除。

△商界所負擔之學校物業稅今年共減少一千五百五十萬元，但三年內將共減少一億四千四百萬元。此措施將對住宅業主沒有影響。

△省府由一九八六年課稅年度起，將會將在非市區之新工業之學校物業稅減半，直至一九九〇年爲止。

△用作發電之水費，將予凍結至一九九〇年，以便協助開發資源之工業。

△非馬路用之燃料稅，將由百分之十至二十之間減至百分七，以期對漁民及農民有所裨益。

△公司資本稅將在三年內逐步減除，惟總行在本省地區以外之大銀行則例外。

△養魚業設備將減免百分七之售貨稅。

△對於小型商業公司之投資，將可獲相當於該有關公司所接受之投資額百分之卅之省府入息稅退稅。

此爲加銀利率連續六個星期提高後之首次下跌，同時下降幅度〇點一二厘，亦屬適度。

本週加元雖有上有落，但比較穩定，表現良佳，與一個半月前之陡降，大異其趣。經濟專家與金融貿易商認爲，此情形可使加銀避免提高利率。

財政廳長寇迪士

雲哥華公共交通委員會宣佈

准批價加士巴持維平水務服

主要由於勞資協議須增開支

（雲高華區公共交通委員會宣佈，該會將維持目前之巴士服務水平，同時批准巴士費於六月一日起增加。

該擁有六名成員之委員會主席李華尼市長說，我們面對一個很難作出之預算決定。主要係由於削減服務或增加車費兩者之中，須加以抉擇。

李氏續稱，委員會爲保存對大雲區一百廿萬居民之主要運輸服務水平，已決定採用加價辦法。

該委員會之決定證實，基本之成人車費由八毛半增至一元，繁忙時間之兩區或三區車費分別增至一元三毛半及一元七毛半。

李氏表示，增費主要係由於最近與獨立加拿大公共交通工會達成協議，而致八五至八六年度開支預算，需增加六百萬元。

傳播媒介報導撕票案

提及越南幫與案有關

越裔開會情緒激動

指責報導不負責任

（雲訊）越南人社會領袖，十四日晚在雲埠開會，要求與會者頭腦冷靜。

在該次情緒激動之會議中，該等領袖要求傳播媒介在報導華埠一雙青年夫婦被綁架及撕票之案件時，不可再提出謂越南幫派與此案有關。（按本報自開始報導本案迄今，從未有片言隻字提及越南幫派）。

前任卑詩越南難民協會主席阮丹（譯音）在會上說，該等報導係不負責任的人所發出，但這是使人不快的東西。

阮氏續稱，這是我們所以今晚開會，要求他們（指越南人）冷靜的原因。

該會發出函件說，本會希望華埠居民控制他們的情緒，避免提出過份情緒化的指責，不負責任地將手指指着某一確定的社會。

一名卅八歲男子李海（譯音）在會上說，本案的調查已在進行中，讓警方做這個工作罷！

高米尼險死還生

刺客及五人當場死亡

（德黑蘭電）伊朗官方新聞社稱，當伊朗領袖高米尼于十五日在德黑蘭大學向一群參加祈禱之人士發表演說時，一名以自製炸彈纏于腰上之恐怖份子突將炸彈引爆，當場炸死五人，但該恐怖份子本人亦同時被炸斃。

該通訊社又謂，此外尚有十人受傷，但高米尼則幸告無恙，兼且能夠保持鎮定，繼續演說。

在每週一次之祈禱儀式完畢之後，德黑蘭電台又播出空襲警報，謂有敵機來襲，着居民立即疏散。

刺客潛入德黑蘭大學懷彈引爆

加拿大銀行利率降至十一厘六九

（渥太華加新社電）加拿大銀行利率，本星期四回降至十一點六九厘。上星期四所定之利率爲十一點八一厘。

省政府預算案清楚說明

下年度福利金不會增加

（雲訊）靠福利金過活之人士，今年將屬艱困的一年。

省府十四日發表之預算案清楚說明，下一年度之福利金將不會增加。

此舉即謂領福利金者所能希望福利金增加之最早日期，將爲一九八六年四月一日，即使他們很多人已在貧窮綫之下，亦不例外。

八五至八六年度之福利開支預算爲八億八千七百萬元，較之八四至八五年之預算超出百分廿五以上。但財政廳官員則謂，實際增加僅爲百分之二。蓋現年度之開支，較之原先之預算數額超出一億五千餘萬元之多。

英政府擬結束國營石油公司

（倫敦電）英國政府於十三日宣佈，謂該政府打算取消國營的石油貿易公司，因爲原油現貨價格一路低跌，已使該公司一直虧本。

英國能源部長史勿夫告知國會，謂英國國家石油公司在傳統上係以定期合約作石油買賣，其價格係在數個月之前，預先訂定。

史勿夫說：「但石油市場之結構已有甚大之轉變—由定期合約轉爲現貨及近期交易。」

史勿夫又謂，在此情形之下，國營公司祇能將公司之價格與現貨市場之上落走勢銜接，始能避免損失。此種新制度亦即表示，公司已不再可以對穩定市場一事，作出貢獻。

史勿夫指出，政府已獲得結論，無理由以現在之形式，保留該個國營的石油公司。

雲兩男子行劫銀行被捕

其一在羈留室自縊斃念

（雲訊）星期三日下午，有兩名顯然喝醉酒之男子擬行劫緬街夾寧士定街之資路銀行。該兩男子被行員逐走後，即過馬路對面擬行劫滿地可銀行。據警方稱，其中一人謂袋內藏有武器，並索取現款。結果他獲給八一四元散鈔，兩人隨即逃去。

兩人約於廿分鐘後均被警方拘捕，並起回贓款。

該兩男子一名華布斯，一名荷史科，均無固定地址。警方將其扣留於警署羈留室內。

不料至是日下午六時十五分，警方巡視羈留室時，發現華布斯用T恤自縊斃命。

翠華窗飾設計公司
EVERGREEN WINDOW FASHIONS
專人定製各款窗簾、窗紗、垂直簾、百葉簾、牀冚、牆紙及精緻裝飾品、美觀實用
價錢相宜
免費估價
陳列室：
一七九號百老滙西街
179 West Broadway, Vancouver, B.C. V5X 1P4
電話：879·8988

新上市
如意 冷凍北京 餃子
冷凍 餛飩、葱油餅
豬肉釀豆腐
糯米鷄·紅燒牛腱子
開幕期間，九折優待，至三月三十一日截止
三月九日（星期六）開始營業
營業時間：週一至週六，上午十時至下午六時
如意食品公司 BEIJING DELI
地點：5556 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
（夾四十街 NOVA SCOTIA BANK 隔壁）
電話：327－1515

歡迎閣下參加華安旅遊服務社中國遊！
北京中國旅行總社直接批准主辦
報名處：VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC., 550 MAIN ST., VAN.B.C. CANADA V6A 2T9 溫哥華緬街550號華安旅遊服務社
電話：(604)681－8531
中國風光遊：（第一團）
出發日期：四月一日．入中國日期：四月五日．
遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州．
（全程：廿一天）費用：$2350元
中國名山遊：
出發日期：六月十六日，入中國日期：六月廿日．
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、盧山、景德鎮、南昌、廣州．
（全程：廿四天）費用$2495元
中國風光遊：（第二團）
出發日期：五月六日．入中國日期：五月十日．
遊覽城市：廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京、北京、廣州．
（全程：）廿二天）費用：$2395元
熊貓故鄉遊：
出發日期：七月十一日．入中國日期：七月十五日
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、黃山、杭州、上海、重慶、桂林、廣州．
（全程廿七天）費用：$2795元
團數太多，不能盡錄，歡迎查詢！
廣東省中國旅行社
開平縣中國旅行社聯合主辦
華裔青年 學生中國夏令營
㊀地點：廣東開平三埠鎮僑團賓館．
㊁時間：六月廿日至七月十日，在香港、開平、台山、新會、中山僑鄉學習與活動．七月十一日至七月廿七日前往桂林、杭州、上海、無錫、鎮江、南京北京旅遊．
㊂參加資格：凡中國血統、年齡由十四歲至卅歲均歡迎參加．
㊃費用：第一天至第廿天收費$315元（香港及省內）
全程（四十天收費$1315元
詳細情形，歡迎查詢！

寶翠 珠寶玉石有限公司
BO TSUI JEWELLERY LTD.
102 - 88 East Pender Street, Vancouver, B.C.
溫哥華最新翡翠鑽石設計
無任歡迎
零沽批發
翻新打磨
玉器切割
代客鑲作
精工設計
新款首飾
K金鍊
意大利鑽石珍珠
翡翠玉石
片打東街88號馬可孛羅大厦
PHONE: 688-8817

廣利燒臘肉食公司
FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話：324-3738
七天營業
九時至六時
平價 市場
承接馳名金豬
常備明爐燒烤
特設燒臘快餐
專營
燒鮮鷄鴨肉食
臘靚鴨
肉食
各式鹵味
燒臘
油糖酒米
蔬菜
金豬
承接鮮菜餐
新馳名
快餐
燒臘
各式鹵味

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T8 CANADA
美景食屋
地址：溫哥華片打東街277號
電話：684－2178
美景食屋經於一九八五年三月七日（週四）開張營業，同日舉行盛大酬賓兩週，門市部中西餅食、蛋撻麵飽一律八折，燒腊鹵味九折優待，敬希各界僑胞垂注
營業時間：上午七時半至下午九時
業務範圍：提供中西式飲食服務
經營項目：
*早餐午餐
*中西餅食
*生日蛋糕
*粥粉麵飯
*明爐燒烤
*壽宴喜筵
*冷熱飲品
*蛋撻麵飽
*結婚禮餅
*晚飯小菜
*油鷄鹵味
*聯歡小聚

華聲錄影公司 華埠總代理
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時、星期六上午十時至下午六時、星期日及假期上午十二時至下午六時
有大批傢俬平價出售
三屜櫃連鏡 $85·00
四格書櫃 $59·00
四屜櫃 $69·00
五屜櫃 $79·00
梳妝枱連鏡 $119·00
沙發床 $349·00
DC VIDEO FURNITURE and APPLIANCES
A Division of Double C Enterprises Ltd
337 GORE AVE VANCOUVER B.C. 669·9059
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251·1020

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
RESTRICTED
limited admittance if under 18
請參閱第十五版本院廣告

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 電話：253-4706
◎取價從廉 24小時服務
修理．裝置設計
乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

●看完本報●敬請訂閱● 685-8575 零售每份三毫 每月八圓